

II

(Acte fără caracter legislativ)

ACORDURI INTERNAȚIONALE

DECIZIA CONSILIULUI

din 25 iunie 2012

privind poziția care urmează să fie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul Comitetului mixt al SEE referitor la o modificare a anexei XIII (Transporturile) la Acordul privind SEE

(2012/341/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 100 alineatul (2) coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2894/94 al Consiliului din 28 noiembrie 1994 privind normele de aplicare a Acordului privind Spațiul Economic European ⁽¹⁾, în special articolul 1 alineatul (3),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Anexa XIII la Acordul privind Spațiul Economic European ⁽²⁾ (denumit în continuare „Acordul privind SEE”) a fost modificată prin Decizia nr. 90/2011 a Comitetului mixt al SEE din 19 iulie 2011 ⁽³⁾, în virtutea căreia Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 septembrie 2008 privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate ⁽⁴⁾ a fost încorporat în Acordul privind SEE.
- (2) Prin includerea Regulamentului (CE) nr. 1008/2008 în Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind transportul aerian, același regim a fost instituit între Uniune și Elveția pentru transportatorii aerieni din Elveția și pentru cei din Comunitate ⁽⁵⁾.
- (3) Prin includerea Regulamentului (CE) nr. 1008/2008 în Convenția de instituire a Asociației Europene a

Liberului Schimb (Convenția de la Vaduz) ⁽⁶⁾, același regim a fost, de asemenea, instituit între Elveția și statele AELS care fac parte din SEE pentru transportatorii aerieni din Elveția și pentru cei din statele AELS care fac parte din SEE.

- (4) Anexa XIII la Acordul privind SEE ar trebui, prin urmare, să fie modificată pentru a se acorda transportatorilor aerieni elvețieni dreptul de a opera servicii aeriene dinspre un stat membru al Uniunii către un stat AELS care face parte din SEE și viceversa.
- (5) Poziția Uniunii în cadrul Comitetului mixt al SEE ar trebui să se bazeze pe proiectul de decizie atașat,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Poziția care urmează să fie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul Comitetului mixt al SEE referitor la modificarea propusă a anexei XIII (Transporturile) la Acordul privind SEE se bazează pe proiectul de decizie a Comitetului mixt al SEE atașat la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 25 iunie 2012.

Pentru Consiliu
Președintele
C. ASHTON

⁽¹⁾ JO L 305, 30.11.1994, p. 6.

⁽²⁾ JO L 1, 3.1.1994, p. 3.

⁽³⁾ JO L 262, 6.10.2011, p. 62.

⁽⁴⁾ JO L 293, 31.10.2008, p. 3.

⁽⁵⁾ Decizia nr. 1/2010 a Comitetului mixt pentru transportul aerian Comunitate/Elveția din 7 aprilie 2010 (JO L 106, 28.4.2010, p. 20).

⁽⁶⁾ Decizia nr. 1/2012 a Consiliului AELS din 22 martie 2012.

PROIECT

DECIZIA NR. .../2012 A COMITETULUI MIXT AL SEE

din

de modificare a anexei XIII (Transporturile) la Acordul privind SEE

COMITETUL MIXT AL SEE,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European, astfel cum a fost modificat prin Protocolul de adaptare a Acordului privind Spațiul Economic European (denumit în continuare „Acordul privind SEE”), în special articolul 98,

întrucât:

- (1) Anexa XIII la Acordul privind SEEa fost modificată prin Decizia nr. ... a Comitetului mixt al SEE din ...⁽¹⁾.
- (2) Anexa XIII la Acordul privind SEEa fost modificată prin Decizia nr. 90/2011 a Comitetului mixt al SEE din 19 iulie 2011⁽²⁾, care încorporează în Acordul privind SEE Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 septembrie 2008 privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate⁽³⁾.
- (3) Părțile contractante urmăresc să se asigure că transportatorii aerieni din statele AELS care fac parte din SEE au dreptul de a opera servicii aeriene dinspre un stat membru al Uniunii către Elveția și viceversa.
- (4) Părțile contractante urmăresc, de asemenea, să se asigure că transportatorii aerieni din Comunitate au dreptul de a opera servicii aeriene dintr-un stat AELS care face parte din SEE către Elveția și viceversa.
- (5) În acest scop, Comitetul mixt al SEE urmează să acorde transportatorilor aerieni elvețieni, cu condiția reciprocității, dreptul de a opera servicii aeriene dinspre un stat membru al Uniunii către un stat AELS care face parte din SEE și viceversa.
- (6) Prin urmare, anexa XIII la Acordul privind SEEa trebuie modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Punctul 64a [Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și a Consiliului] din anexa XIII la Acordul privind SEE se modifică după cum urmează:

1. Adaptarea actuală (b) se renumerează ca adaptarea (c).
2. După adaptarea (a) se introduce următoarea adaptare:

„(b) La articolul 15 se adaugă următorul alineat:

«(6) În aceleași condiții cu cele aplicabile transportatorilor aerieni din Comunitate și din statele AELS care fac parte din SEE, transportatorii aerieni elvețieni au dreptul de a opera servicii aeriene dinspre un stat

membru al Uniunii Europene către state AELS care fac parte din SEE și viceversa. Acest drept se aplică cu condiția ca, pe de o parte, Comunitatea și Elveția să acorde transportatorilor aerieni din statele AELS care fac parte din SEE dreptul de a opera servicii aeriene dinspre un stat membru al Uniunii Europene către Elveția și viceversa și, pe de altă parte, ca Elveția și statele AELS care fac parte din SEE să acorde transportatorilor aerieni din Comunitate dreptul de a opera servicii aeriene dinspre Elveția către state AELS care fac parte din SEE și viceversa.

Orice restricție la prezenta înțelegere care decurge din acorduri bilaterale sau multilaterale existente care impun obligații Comunității, pe de o parte, și statelor AELS care fac parte din SEE, pe de altă parte, devin caduce.»

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la ..., cu condiția efectuării tuturor notificărilor în temeiul articolului 103 alineatul (1) din Acordul privind SEE către Comitetul mixt al SEE (*), sau la data intrării în vigoare a acordului dintre Uniunea Europeană și Elveția prin care se acordă transportatorilor aerieni din statele AELS care fac parte din SEE dreptul de a opera servicii aeriene dinspre state membre ale Uniunii Europene către Elveția și viceversa, pe de o parte, sau a acordului dintre statele AELS care fac parte din SEE și Elveția prin care se acordă transportatorilor aerieni din Comunitate dreptul de a opera servicii aeriene dinspre Elveția către state AELS care fac parte din SEE și viceversa, pe de altă parte, oricare dintre acestea este ultima.

Articolul 3

Președintele Comitetului mixt al SEE notifică Elveției adoptarea prezentei decizii și, dacă este cazul, a ultimei notificări către Comitetul mixt al SEE în temeiul articolului 103 alineatul (1) din Acordul privind SEE.

Articolul 4

Prezenta decizie se publică în secțiunea SEE și în suplimentul SEE ale *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, (...).

Pentru Comitetul mixt al SEE

Președintele

Secretarii
Comitetului mixt al SEE

⁽¹⁾ JO L ...

⁽²⁾ JO L 262, 6.10.2011, p. 62.

⁽³⁾ JO L 293, 31.10.2008, p. 3.

(*) [Nu au fost semnalate obligații constituționale.] [Au fost semnalate obligații constituționale.]